



# **MANUEL URNE JITES**

Elections européennes, fédérales et régionales  
du 25 mai 2014

## **Table de matières**

- 1. Démarrage de l'urne**
- 2. Cours normal de l'élection**
- 3. Clôture de l'urne**
- 4. Réouverture**

### **Stésud S.A.**

Bld du Souverain 47  
1160 Bruxelles  
Tél. : 084/31.13.31  
Fax : 084/32.26.40

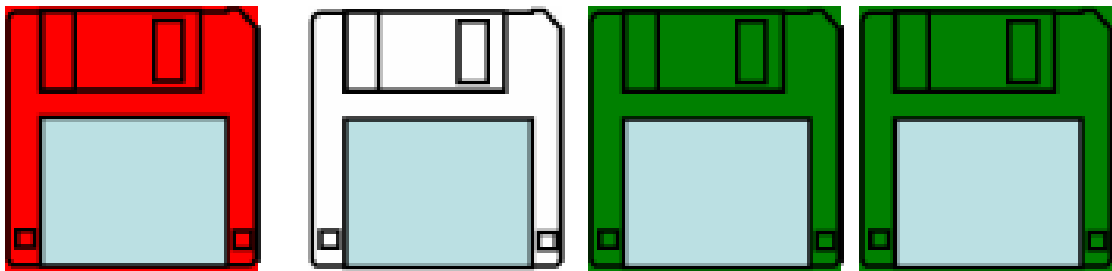
**Personne de contact :** Philippe Evrard

## 1. Démarrage de l'urne

L'urne et la machine à voter peuvent être démarrées et initialisées en même temps. Elles fonctionnent de manière tout à fait indépendante.

- Introduction des disquettes

Dans l'enveloppe scellée reçue le jour des élections se trouvent 4 disquettes, une **rouge**, une **blanche** et 2 **vertes**.



Disquette 1 (rouge)  
Urne

Disquette 2 (blanche)  
Back Up

Disquette 3 (verte)  
Machine à voter

Disquette 4 (verte)  
Machine à voter

Elles sont identiques et en cas de défectuosité, parfaitement interchangeables.

De préférence, utiliser la disquette **rouge**, numérotée 1, pour démarrer l'urne.

Les machines à voter utiliseront les disquettes **vertes**.

La disquette **blanche** est une disquette de back-up, aussi bien pour l'urne que pour la machine à voter. Utilisez-la pour démarrer les machines à voter ou pour démarrer l'urne, en cas de problème avec les disquettes initiales.

- Mise sous tension de l'urne

Le lancement de l'installation des logiciels et la création des tables se font automatiquement après la mise sous tension de l'urne, grâce à la disquette préalablement introduite dans le lecteur de disquette.

Durant l'initialisation, l'écran de l'urne affiche :

```
CHARGEMENT PROGRAMME  
PROGRAMMALADING
```

Ensuite, l'écran suivant apparaît :

```
1 --> FRANÇAIS  
2 --> NEDERLANDS
```

L'utilisateur pourra choisir la langue dans laquelle il souhaite continuer.

Après environ deux minutes, le mot de passe (fourni avec les disquettes) sera demandé.

|   |
|---|
| ENTREZ VOTRE CODE<br>.<br>.<br>.<br>.<br>.<br>.<br>.<br>.<br>.<br>. |
|---|

Introduire les 10 chiffres de votre mot de passe à l'aide du pavé numérique.  
Après le dixième chiffre, l'initialisation démarre automatiquement.

Remarque : après trois échecs à l'encodage du mot de passe, le processus d'ouverture est interrompu. L'urne doit être redémarrée.

Une procédure de contrôle de sécurité démarre, cela prendra environ 3 minutes.  
Le message suivant sera affiché sur l'écran, et les témoins rouge et vert clignotent alternativement.

|                   |
|-------------------|
| UN INSTANT S.V.P. |
|-------------------|

|                                   |
|-----------------------------------|
| TEST HARDWARE<br>V. VERSION . . . |
|-----------------------------------|

|                   |
|-------------------|
| UN INSTANT S.V.P. |
|-------------------|

Au terme de ce contrôle de sécurité, il est possible que l'urne affiche :

|  |
|--|
| BATTERIES FAIBLES<br>CONTINUER ? OUI/NON |
|--|

Répondez « OUI » via le clavier, afin de poursuivre l'ouverture du bureau et prévenez le HELPDESK, un technicien viendra placer de nouvelles batteries.  
Vous pouvez cependant démarrer le vote sans attendre l'intervention.

L'urne affichera ensuite :

|  |
|--|
| ENTREZ VOTRE CHOIX<br>1 : OUVERT. 9 : RECOMPT. |
|--|

1. la touche '1' pour ouvrir l'urne
2. la touche '9' pour effectuer un recomptage.

En cas d'ouverture d'un bureau de vote, le démarrage de l'urne est effectué et la procédure normale prend cours.

Après quelques instants, l'urne affiche

|                                      |
|--------------------------------------|
| 0 VOTE PRESENT<br>OUVERTURE EN COURS |
|--------------------------------------|

|            |
|------------|
| URNE PRETE |
|------------|

En cas de recomptage, il faut confirmer le mode « recomptage » en répondant oui/non. Si on confirme, on doit encoder le mot de passe.

Note importante: ce mode ne doit être utilisé qu'après avoir contacté le dispatching et seulement sur recommandation explicite de celui-ci.

## **2. Cours normal de l'élection**

L'urne est maintenant prête à être utilisée pour l'élection.

**Remarque importante : l'écran de l'urne est en deux lignes. La ligne supérieure affiche les informations provenant de l'URNE. La ligne inférieure affiche les messages provenant de la VALIDEUSE DE CARTES.**

|                          |
|--------------------------|
| -> MESSAGES URNE <-      |
| -> MESSAGES VALIDEUSE <- |

### **2.1 Validation**

Lorsqu'un électeur se présente, le président doit créer une carte de vote valide et sécurisée. Pour ce faire, il introduit une carte dans le lecteur de validation de carte.

Après la validation d'une carte pour un électeur, l'urne affichera un message suivant le type d'électeur.

Si l'électeur est belge, il faut choisir le mode de validation NATIONAL (en appuyant sur la touche 3).

|               |
|---------------|
| URNE PRETE    |
| MODE NATIONAL |

Si l'électeur est citoyen européen résidant en Belgique, il faut choisir le mode de validation EUROPEEN (en appuyant sur la touche 6)

|               |
|---------------|
| URNE PRETE    |
| MODE EUROPEEN |

Si l'électeur est un belge résidant à l'étranger, il faut choisir le mode de validation BEL. ETR. (en appuyant sur la touche 9)

|                |
|----------------|
| URNE PRETE     |
| MODE BEL. ETR. |

**Lorsque la carte ressort :** vérifier les témoins lumineux en façade du lecteur.

Les deux éteints : OK carte validée sans problème.

Nous obtenons les messages suivants :

En mode national :

URNE PRETE  
**NA- VALID. NATIONAL**

En mode européen :

URNE PRETE  
**NA- VALID. EUROPE**

En mode belge à l'étranger :

URNE PRETE  
**NA- VALID. BEL.ETR.**

Après une validation en mode européen ou belge à l'étranger, on repasse automatiquement en mode national. Si l'on veut valider une autre carte en mode européen ou belge à l'étranger, il faut sélectionner à nouveau le mode de validation souhaité.

Les électeurs européens ont uniquement accès à l'élection du parlement européen.

Les électeurs belges résidant à l'étranger ont uniquement accès à l'élection de la chambre des représentants.

Rouge allumé : un problème d'écriture sur la bande magnétique de la carte a été détecté, la carte est illisible, défectueuse ou mal introduite. Un message d'erreur est affiché à l'écran (comme illustré ci-dessous) et un signal sonore est diffusé. Le Président peut réessayer de valider la même carte ou changer de carte.

URNE PRETE  
**CARTE ILLISIBLE**

Vert allumé : la carte introduite avait déjà été validée préalablement.

*Nous obtenons le message suivant :*

Pour une carte validée en mode national :

URNE PRETE  
**DEJA VALIDE NATIONAL**

Pour une carte validée en mode européen :

URNE PRETE  
**DEJA VALIDE EUROPE**

Pour une carte validée en mode belge à l'étranger :

URNE PRETE  
**DEJA VALIDE BEL. ETR.**

*Le Président remet la carte validée à l'électeur, lui permettant d'exprimer son vote.*

## **2.2 Enregistrement de la carte après le vote**

*Attention : n'introduire la carte que lorsque l'urne est prête, c'est-à-dire quand le témoin VERT est allumé. S'il est ROUGE, l'urne est occupée et la carte ne sera pas acceptée.*

Si la carte magnétique est acceptée par le lecteur de l'urne, le vote est enregistré, les compteurs sont mis à jour et la carte tombe dans l'urne. La confirmation est envoyée par l'urne sur la première ligne de l'afficheur.

|                                      |
|--------------------------------------|
| <b>VOTE ENREGISTRE</b><br>VALIDATION |
|--------------------------------------|

Si la carte magnétique n'est pas acceptée (carte illisible, défectueuse ou mal introduite), un message d'erreur est affiché à l'écran et la carte est éjectée.

|   |
|---|
| <b>CARTE ILLISIBLE</b><br>CARTE VALIDEE |
|---|

Si la carte n'est pas acceptée parce qu'elle ne correspond pas à l'élection, ou s'il s'agit d'une carte non reconnue, celle-ci est également éjectée.

|   |
|---|
| <b>MAUVAISE ELECTION</b><br>CARTE VALIDEE |
|---|

Le Président du bureau de vote peut procéder dans ce cas à la validation d'une nouvelle carte pour permettre à l'électeur de voter.



### **3. Clôture de l'urne**

Lorsque le Président veut clôturer le bureau de vote, il doit clôturer l'urne. Le logiciel vérifie la présence d'au moins 11 votes (évitant des erreurs de manipulation lors de l'ouverture).

Pour lancer la procédure de clôture :

Appuyer sur la touche '2' du clavier.

|                        |
|------------------------|
| CLOTURE ?<br>OUI / NON |
|------------------------|

- si 'OUI' : un second message demande d'encoder le mot de passe.
- si 'NON' : l'urne repasse en mode élection. En affichant le message « OK OPERATION RELANCEE »

Poursuite de la clôture :

Encoder le mot de passe :

Le mot de passe (composé de 10 chiffres) préalablement introduit, doit être réintroduit.

|                                |
|--------------------------------|
| ENTREZ VOTRE CODE<br>. . . . . |
|--------------------------------|

Si le mot de passe est conforme : l'opération continue et les résultats de l'élection seront transférés par l'urne sur les disquettes.

Si le mot de passe n'est pas conforme : le Président pourra renouveler l'encodage encore à deux reprises. Si le mot de passe n'est toujours pas conforme après ces deux essais, l'urne retourne dans le mode dans lequel elle se trouvait précédemment et l'urne ne sera pas clôturée.

Un message est affiché demandant d'insérer la disquette portant le même numéro que celle ayant été utilisée lors de l'ouverture de l'urne. Normalement, la rouge, une autre si un problème a été rencontré avec la rouge.

L'ordre d'insertion des disquettes doit être respecté.

Dans le cas où la première sauvegarde a été réalisée sur une autre disquette que la 1, l'urne demandera d'insérer la disquette 2.

|  |
|--|
| INSEREZ DISQUETTE 2<br>ET PRESSEZ TOUCHE |
|--|

L'opération d'écriture prendra environ 90 secondes.

Cas particulier :

Si une disquette destinée à recevoir des données est protégée contre l'écriture, un message d'erreur est affiché ; il faudra déplacer le petit loquet de sécurité se trouvant sur la disquette.

**IMPORTANT :** Il faudra introduire successivement 3 disquettes dans le lecteur de l'urne, lorsqu'elles sont demandées par la machine, ceci afin de créer 3 disquettes identiques comprenant chacune les résultats du scrutin.

Si une disquette est défectueuse, l'urne ne pourra l'identifier et écrire dessus. Elle redemandera la même disquette à 3 reprises. Si cela n'a pas fonctionné, elle demandera la suivante. Continuez en suivant les instructions et les numéros des disquettes demandés par l'urne.

Si, à la clôture, la disquette rouge (1) est défectueuse, l'urne demandera la même disquette à 3 reprises. Le Président doit introduire la disquette blanche (2) et ensuite une disquette verte (3). La clôture doit toujours être faite sur trois disquettes.

**Finalisation de la clôture**

A ce stade, le processus de clôture de l'urne est terminé. Les disquettes résultant de la clôture de l'urne doivent être transmises pour effectuer la totalisation.

L'écran affiche les totaux des votes. Prenez note de ces valeurs, vous en aurez besoin pour remplir votre PV.

L'urne affichera dans un premier temps :

|                                  |
|----------------------------------|
| VOTE CLOTURE<br>X VOTES PRESENTS |
|----------------------------------|

Dans un second temps :

|                                   |
|-----------------------------------|
| VOTE CLOTURE<br>X VOTES NATIONAUX |
|-----------------------------------|

Dans un troisième temps :

|                                   |
|-----------------------------------|
| VOTE CLOTURE<br>X VOTES EUROPEENS |
|-----------------------------------|

Dans un quatrième temps :

|                                   |
|-----------------------------------|
| VOTE CLOTURE<br>X VOTES BEL. ETR. |
|-----------------------------------|

Et ainsi de suite en boucle

A ce stade, le processus de clôture de l'urne est terminé. Les disquettes résultant de la clôture de l'urne doivent être transmises pour effectuer la totalisation.

Remarque : si vous avez éteint le matériel, mais que vous avez oublié de relever les compteurs afin de remplir votre PV, il vous suffit de redémarrer l'urne avec une des disquettes dans le lecteur et automatiquement elle reviendra au stade d'avant la coupure : urne clôturée et le compteur s'affichera à nouveau sur l'écran, comme indiqué ci-dessus.

#### Copie supplémentaire

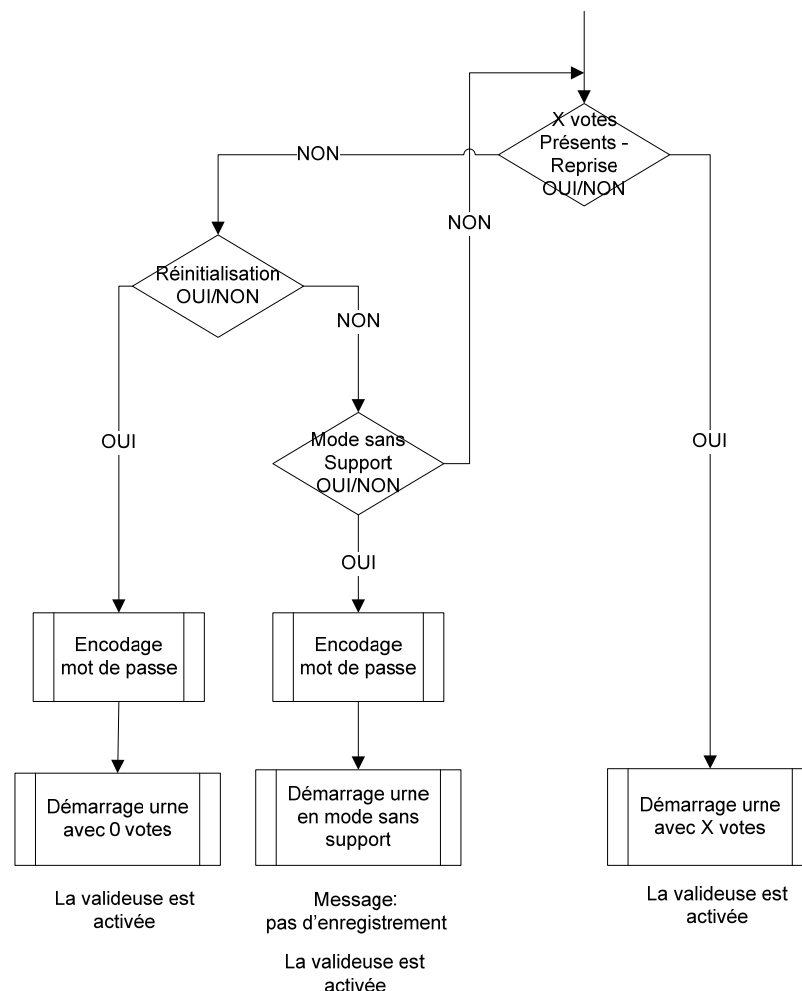
Le logiciel permet de créer une disquette supplémentaire reprenant les données électorales identiques à celles inscrites sur les disquettes 1, 2 & 3 lors de la clôture (en cas de problèmes éventuels avec les disquettes). Cette option s'active en appuyant sur la touche '2' du clavier (après la clôture de l'urne).

## 4. Réouverture

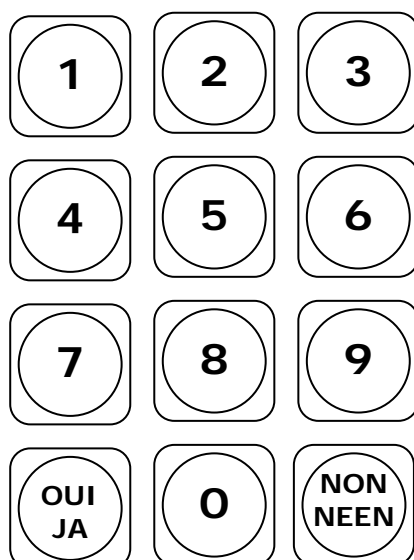
En cas de réouverture (par exemple, redémarrage après une panne de courant), un message indique le nombre de votes déjà enregistrés et demande s'ils peuvent être récupérés :

- ✓ si oui : les votes sont récupérés et l'ouverture de l'urne continue.
- ✓ si non : un message demande de réinitialiser les compteurs de votes (remise à zéro des compteurs).
  - si oui : le mot de passe doit être réencodé.  
N.B. : cette option n'est envisageable que pour une situation exceptionnelle et doit être réalisée sur instruction du dispatching.
  - si non : un message indique de sélectionner ou non le passage en mode sans enregistrement, qui consiste à insérer les votes dans l'urne sans mettre à jour les compteurs de votes.
    - si oui : le mot de passe doit être réencodé.
    - si non : le message indiquant le nombre de votes dans l'urne réapparaît.

N.B. : pour continuer l'ouverture de l'urne, l'utilisateur est obligé de choisir 'oui' à l'un des 3 messages



## Résumé des FONCTIONS accessibles à partir du pavé numérique :



|          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | - Affiche la version du logiciel chargé en mémoire   |
| <b>2</b> | - <b>ATTENTION</b> : démarre la procédure de clôture finale de l'urne à utiliser à la fin du vote                      |
| <b>3</b> | - Choix du mode de validation national   |
| <b>4</b> |  |
| <b>5</b> | - Affiche le nombre de votes enregistrés (votes présents, votes nationaux, votes européens, votes belges à l'étranger) |
| <b>6</b> | - Choix du mode de validation européen   |
| <b>7</b> |  |
| <b>8</b> | - Affiche l'identifiant du bureau de vote  |
| <b>9</b> | - Choix du mode de validation belge à l'étranger   |
| <b>0</b> |  |